



TORCIA estraibile portatile con LED ad alta efficienza 100-240 V~ 50/60 Hz, dispositivo automatico ausiliario d'emergenza, batteria ricaricabile sostituibile al Li-ion, autonomia 2,5 ore - 2 moduli.

TORCIA hand lamp with high-efficiency LED: 100-240 V~ 50/60 Hz, automatic auxiliary emergency device, replaceable rechargeable Li-ion battery, operating time 2.5 hours - 2 modules.

CARATTERISTICHE TECNICHE.

- Tensione di alimentazione: 100-240 V~ 50/60 Hz.
- Flusso luminoso della sorgente: 40 lm.
- Assorbimento: 1 W.
- Batteria ricaricabile sostituibile al Li-ion 3,7 V 250 mAh (art. 00914).
- Tempo ricarica batteria: 12 h.
- Autonomia dopo la ricarica: 2,5 h.
- Rischio fotobiologico: esente.
- LED bianco ad alta efficienza; l'alimentazione a corrente costante permette di avere sempre la stessa luminosità del LED per tutta la durata della carica (2,5 ore circa).
- Switch per l'accensione e lo spegnimento della TORCIA quando utilizzata come apparecchio portatile o per l'inserimento ed il disinserimento della funzione di illuminazione ausiliaria (fig. 1).
- Inserimento ed estrazione con meccanismo "push-push".
- Possibilità di collegamento ad un interruttore per accendere/spengere la TORCIA (fig. 4) per funzione luce di cortesia.
- Possibilità di bloccaggio antiestrazione tramite la vite posizionata sul retro della presa di ricarica: a TORCIA inserita, la vite deve essere avvitata fino in fondo (fig. 7).
- Apparecchio di classe II .

TECHNICAL CHARACTERISTICS.

- Supply voltage: 100-240 V~ 50/60 Hz.
- Luminous flux of light source: 40 lm.
- Absorption: 1 W.
- Replaceable rechargeable Li-ion battery 3.7 V 250 mAh (art. 00914).
- Battery charging time: 12 h.
- Operating time after charging: 2.5 h.
- Photobiological risk: none.
- High-efficiency white LED; the constant current power supply ensures the LED always has the same brightness for the entire duration of the charge (approximately 2.5 hours).
- Switch to turn the TORCIA hand lamp on and off when it is used as a portable device or to turn the auxiliary lighting function on and off (fig. 1).
- Insertion and removal with "push-push" mechanism.
- Possibility of connecting a 1-way switch to turn the TORCIA hand lamp on/off (fig. 4) for courtesy light function.
- Possibility of anti-removal block using the screw placed on the back of the charging socket: when the TORCIA hand lamp is inserted, the screw must be screwed all the way in (fig. 7).
- Device in class II .

FUNZIONAMENTO.

La TORCIA, inserita nella presa di ricarica, svolge anche la funzione di **illuminazione ausiliaria in caso di mancanza di tensione.**

Le modalità operative sono:

- **Funzione di illuminazione ausiliaria con ricarica esclusa.**
Switch in posizione "0": in mancanza di alimentazione di rete la TORCIA resterà spenta.
- **Funzione di illuminazione ausiliaria con ricarica inserita.**
Switch in posizione "I": in mancanza di alimentazione di rete la TORCIA si accenderà e, al suo ripristino, si spegnerà automaticamente.

OPERATION.

The TORCIA hand lamp, inserted in the charging socket, also performs the function of **auxiliary lighting in the event of a power failure.**

The operating modes are:

- **Auxiliary lighting function with charging disabled.**
Switch in the "0" position: in the event of a mains power outage, the TORCIA hand lamp will remain off.
- **Auxiliary lighting function with charging enabled.**
Switch in the "I" position: in the event of a mains power outage, the TORCIA hand lamp will switch on and, when power comes back on, it will automatically switch off.

Nel caso l'impianto venga disattivato per un lungo periodo, posizionare lo switch in posizione "0" onde evitare che la TORCIA si scarichi per mancanza di alimentazione.

L'estrazione della TORCIA dalla presa di ricarica si effettua nel seguente modo:

- esercitare una lieve pressione sul fronte del dispositivo e poi rilasciare immediatamente (fig. 2).
- estrarre manualmente la TORCIA (fig. 3).

If the system is turned off for a lengthy period, set the switch to the "0" position to prevent the TORCIA hand lamp from discharging due to a lack of power.

The TORCIA hand lamp is removed from the charging socket as follows:

- lightly press the front of the device and then release immediately (fig. 2).
- take out the TORCIA hand lamp by hand (fig. 3).


SOSTITUZIONE DELLA BATTERIA.

- Eseguire le indicazioni della figura per la sostituzione facendo attenzione a non invertire la polarità del connettore.
- Non gettare la batteria nel fuoco o riscaldarla.
- Non cortocircuitare la batteria.
- Non disimballare la batteria né modificarne la struttura.

BATTERY REPLACEMENT.

- Follow the instructions provided in the figure for replacement, taking care not to invert the polarity of the connector.
- Do not throw the battery into fire or heat it.
- Do not short-circuit the battery.
- Do not unwrap the battery or modify its structure.

 **ATTENZIONE:**
Smaltire le batterie negli appositi cassonetti per la raccolta differenziata.

 **CAUTION:**
Dispose of batteries in the specific differentiated collection bins.

 **REGOLE D'INSTALLAZIONE.**

- L'installazione deve essere effettuata da personale qualificato con l'osservanza delle disposizioni regolanti l'installazione del materiale elettrico in vigore nel paese dove i prodotti sono installati.
- L'apparecchio deve essere installato in scatole da incasso o da parete con supporti e placche Linea, Eikon, Arké e Plana.
- L'installazione deve essere eseguita rispettando il verso della freccia UP incisa sul corpo della TORCIA (fig. 8).
- La batteria o l'intero apparecchio di illuminazione devono essere sostituite quando non assicurano più l'autonomia dichiarata (il led non è sostituibile).

 **INSTALLATION RULES.**

- Installation must be carried out by qualified persons in compliance with the current regulations regarding the installation of electrical equipment in the country where the products are installed.
- The device must be installed in flush mounting boxes or surface mounting boxes with Linea, Eikon, Arké and Plana mounting frames and cover plates.
- Installation must be carried out in line with the direction of the UP arrow engraved on the body of the TORCIA hand lamp (fig. 8).
- The battery or the entire lighting fitting must be replaced when it no longer assures the declared operating time (the LED cannot be replaced).


CONFORMITÀ NORMATIVA.


Direttiva BT. Norme EN 60598-2-2, IEC TR 62778.
 Direttiva EMC. Norme EN 61547, EN IEC 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN 55015.
 Direttiva RoHS Norma EN IEC 63000.

REGULATORY COMPLIANCE.

LV Directive. Standards EN 60598-2-2, IEC TR 62778.
 EMC directive. Standards EN 61547, EN IEC 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN 55015.
 RoHS Directive Standard EN IEC 63000.
 REACH (EU) Regulation no. 1907/2006 – Art.33. The product may contain traces of lead.


Regolamento REACH (UE) n. 1907/2006 – art.33. Il prodotto potrebbe contenere tracce di piombo.

 **RAEE - Informazione agli utilizzatori**
 Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura o sulla sua confezione indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri comunali di raccolta differenziata dei rifiuti elettrodomestici ed elettronici. In alternativa alla gestione autonoma, è possibile consegnare gratuitamente l'apparecchiatura che si desidera smaltire al distributore, al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente. Presso i distributori di prodotti elettronici con superficie di vendita di almeno 400 m² è inoltre possibile consegnare gratuitamente, senza obbligo di acquisto, i prodotti elettronici da smaltire con dimensioni inferiori a 25 cm. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il riutilizzo e/o riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura.

 **WEEE - User information**
 The crossed bin symbol on the appliance or on its packaging indicates that the product at the end of its life must be collected separately from other waste. The user must therefore hand the equipment at the end of its life cycle over to the appropriate municipal centres for the differentiated collection of electrical and electronic waste. As an alternative to independent management, you can deliver the equipment you want to dispose of free of charge to the distributor when purchasing a new appliance of an equivalent type. You can also deliver electronic products to be disposed of that are smaller than 25 cm for free, with no obligation to purchase, to electronics distributors with a sales area of at least 400 m². Proper sorted waste collection for subsequent recycling, processing and environmentally conscious disposal of the old equipment helps to prevent any possible negative impact on the environment and human health while promoting the practice of reusing and/or recycling materials used in manufacture.

TORCIA, lampe amovible portable avec led haute efficacité 100-240 V~ 50/60 Hz, dispositif automatique auxiliaire d'urgence, batterie rechargeable remplaçable au Li-ion, autonomie 2,5 heures - 2 modules.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES.

- Tension d'alimentation : 100-240 V~ 50/60 Hz.
- Flux lumineux de la source : 40 lm.
- Absorption : 1 W.
- Batterie rechargeable remplaçable au Li-ion 3,7 V 250 mAh (art. 00914).
- Temps de recharge de la batterie : 12 h.
- Autonomie après la recharge : 2,5 h.
- Risque photobiologique : aucun.
- LED blanche haute efficacité ; l'alimentation à courant constant permet de toujours avoir la même luminosité de la LED pour toute la durée de la charge (2,5 heures environ).
- Switch d'allumage et extinction de la TORCIA lampe en utilisation portable ou pour l'insertion et la désinsertion de la fonction d'éclairage auxiliaire (figure 1).
- Insertion et extraction par mécanisme « push-push ».
- Connexion possible à un interrupteur pour allumer/éteindre la TORCIA lampe (fig. 4) pour la fonction éclairage de courtoisie.
- Verrouillage anti-extraction possible à travers la vis présente à l'arrière de la prise de recharge : TORCIA lampe enclenchée, la vis doit être serrée à fond (fig. 7).
- Appareil de classe II 

FONCTIONNEMENT.

La TORCIA lampe, insérée dans la prise de charge, remplit le rôle d'**éclairage auxiliaire en cas d'absence de tension**.

Les modes de fonctionnement sont les suivants :

- **Fonction d'éclairage auxiliaire sans recharge.**
Switch sur la position « 0 » : en l'absence d'alimentation, la TORCIA lampe reste éteinte.
- **Fonction d'éclairage auxiliaire avec recharge.**
Switch sur la position « I » : en l'absence d'alimentation, la TORCIA lampe s'allume et, à son rétablissement, elle s'éteindra automatiquement.

En cas de désactivation de l'installation pendant une longue période, positionner le switch sur la position « 0 » pour éviter que la TORCIA lampe ne se décharge par manque d'alimentation.

Sortir la TORCIA lampe de la prise de charge de la façon suivante :

- exercer une légère pression sur le devant du dispositif et relâcher immédiatement (fig. 2).
- extraire manuellement la TORCIA lampe (fig. 3).

REPLACEMENT DE LA BATTERIE.

- Pour remplacer la batterie, suivre les indications illustrées sur la figure en ayant soin de ne pas inverser la polarité du connecteur.
- Ne pas jeter la batterie au feu ni la chauffer.
- Ne pas court-circuiter la batterie.
- Ne pas déballer la batterie ni en modifier la structure.



ATTENTION :

Mettre les batteries au rebut dans les conteneurs spécifiques de collecte différenciée.



CONSIGNES D'INSTALLATION.

- Le circuit doit être réalisé par des techniciens qualifiés, conformément aux dispositions qui régissent l'installation du matériel électrique en vigueur dans le pays concerné.
- L'appareil doit être installé dans des boîtes d'encastrement ou en saillie, avec des supports et des plaques Linea, Eikon, Arké et Plana.
- Installer l'appareil en respectant le sens de la flèche UP gravée sur la TORCIA lampe (fig. 8).
- La batterie ou tout l'appareil d'éclairage doivent être remplacés lorsqu'ils n'assurent plus l'autonomie déclarée (la led n'est pas remplaçable).

CONFORMITÉ AUX NORMES.

Directive BT Normes EN 60598-2-2, IEC TR 62778.

Directive CEM. Normes EN 61547, EN IEC 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN 55015.

Directive RoHS Norme EN IEC 63000.

Règlement REACH (EU) n° 1907/2006 – art.33. Le produit pourrait contenir des traces de plomb.




DEEE - Informations destinées aux utilisateurs

Le pictogramme de la poubelle barrée apposé sur l'appareil ou sur l'emballage indique que le produit doit être séparé des autres déchets à la fin de son cycle de vie. L'utilisateur devra confier l'appareil à un centre municipal de tri sélectif des déchets électroniques et électrotechniques. Outre la gestion autonome, le détenteur pourra également confier gratuitement l'appareil qu'il veut mettre au rebut à un distributeur au moment de l'achat d'un nouvel appareil aux caractéristiques équivalentes. Les distributeurs de matériel électronique qui disposent d'une surface de vente supérieure à 400 m² récupèrent gratuitement les appareils électroniques de moins de 25 cm en fin de vie sans obligation d'achat. La collecte sélective visant à recycler l'appareil, à le retraiter et à éliminer en respectant l'environnement, contribue à éviter la pollution du milieu et ses effets sur la santé et favorise la réutilisation des matériaux qui le composent.

TORCIA linterna extraíble portátil con LED de alta eficiencia 100-240 V~ 50/60 Hz, dispositivo automático auxiliar de emergencia, batería recargable de Li-ion, 2,5 horas de autonomía - 2 módulos.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS.

- Tensión de alimentación: 100-240 V~ 50/60 Hz
- Flujo luminoso de la fuente: 40 lm.
- Absorción: 1 W.
- Batería recargable de Li-ion 3,7 V 250 mAh (art. 00914).
- Tiempo de recarga de la batería: 12 horas.
- Autonomía después de la recarga: 2,5 horas.
- Riesgo fotobiológico: exento.
- LED blanco de alta eficiencia; la alimentación con corriente constante permite obtener siempre la misma luminosidad del LED durante toda la carga (unas 2,5 horas).
- Interruptor para el encendido y el apagado de la TORCIA linterna cuando se utiliza como aparato portátil o para la activación o desactivación de la función de iluminación auxiliar (fig. 1).
- Inserción y extracción con mecanismo "push-push".
- Posibilidad de conexión a un interruptor para encender/apagar la TORCIA linterna (fig. 4) para función de luz de cortesía.
- Posibilidad de bloqueo anti-extracción con el tornillo en la parte trasera de la toma de recarga: con la TORCIA linterna colocada, el tornillo se debe apretar hasta el tope (fig. 7).
- Aparato de clase II 

FUNCIONAMIENTO.

La TORCIA linterna, colocada en la toma de recarga, también desempeña la función de **iluminación auxiliar en caso de falta de tensión**.

Los modos operativos Los modos de funcionamiento son los siguientes:

- **Función de iluminación auxiliar con recarga desactivada.**
Interruptor en posición "0": a falta de alimentación de red, la TORCIA linterna permanece apagada.
- **Función de iluminación auxiliar con recarga activada.**
Interruptor en posición "I": a falta de alimentación de red, la TORCIA linterna se enciende y se apaga automáticamente al restablecerse el suministro.

Si la instalación se desactiva durante un largo período, coloque el interruptor en posición "0": "0" para evitar que la TORCIA linterna se descargue por falta de alimentación.

La extracción de la TORCIA linterna de la toma de recarga se realiza de la forma siguiente:

- ejerza una ligera presión en el frente del dispositivo y luego suéltelo inmediatamente (fig. 2).
- extraiga manualmente la TORCIA linterna (fig. 3).

SUSTITUCIÓN DE LA BATERÍA.

- Siga las indicaciones de la figura para la sustitución teniendo cuidado de no invertir la polaridad del conector.
- No eche la batería al fuego, ni la caliente.
- No cortocircuite la batería.
- No desmonte la batería, ni altere su estructura.



ATENCIÓN:

Las baterías deben desecharse en contenedores específicos para la recogida selectiva de residuos.



NORMAS DE INSTALACIÓN.

- La instalación debe ser realizada por personal cualificado cumpliendo con las disposiciones en vigor que regulan el montaje del material eléctrico en el país donde se instalan los productos.
- El dispositivo debe instalarse en cajas de empotrar o de superficie con soportes y placas Linea, Eikon, Arké y Plana.
- La instalación debe realizarse respetando el sentido de la flecha UP grabada en el cuerpo de la TORCIA linterna (fig. 8).
- La batería o todo el aparato de iluminación deben sustituirse cuando ya no aseguran la autonomía declarada (el LED no se puede reemplazar).

CONFORMIDAD A LAS NORMAS.

Directiva sobre baja tensión. Normas EN 60598-2-2, IEC TR 62778.

Directiva sobre compatibilidad electromagnética. Normas EN 61547, EN IEC 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN 55015. Directiva RoHS Norma EN IEC 63000.

Reglamento REACH (UE) n. 1907/2006 – art. 33. El producto puede contener trazas de plomo.




RAEE - Información a los usuarios

El símbolo del contenedor tachado que aparece en el equipo o su envase indica que al final de su vida útil el mismo no debe desecharse junto con otros residuos. Al final de su vida útil, el usuario deberá entregar el equipo a un centro de recogida de residuos electrodomésticos y electrónicos. También puede entregar gratuitamente el equipo usado al establecimiento donde compre un nuevo equipo de tipo equivalente. En los establecimientos de distribución de equipos electrónicos con una superficie de venta de al menos 400 m² es posible entregar gratuitamente, sin obligación de compra, productos electrónicos usados de tamaño inferior a 25 cm. La recogida selectiva de estos residuos facilita el reciclaje del aparato y sus componentes, permite su tratamiento y eliminación de forma compatible con el medio ambiente y evita posibles efectos perjudiciales para la naturaleza y la salud de las personas.

TORCIA Taschenlampe mit hocheffizienter LED 100-240 V~ 50/60 Hz, automatische Notvorrichtung, aufladbarer und austauschbarer Li-Ionen-Batterie, Laufzeit 2,5 Stunden - 2 Module.

TECHNISCHE MERKMALE.

- Versorgungsspannung: 100-240 V~ 50/60 Hz.
- Lichtstrom der Quelle: 40 lm.
- Stromaufnahme: 1 W.
- Aufladbare, austauschbare Li-Ionen-Batterie 3,7 V 250 mAh (Art. 00914).
- Ladezeit der Batterie: 12 Stunden.
- Laufzeit nach dem Laden: 2,5 Stunden.
- Photobiologische Gefährdung: nicht gegeben.
- Hocheffiziente weiße LED; dank konstanter Stromversorgung ist die Beleuchtungsstärke der LED für die gesamte Ladedauer gleichbleibend (ca. 2,5 Stunden).
- Schalter für Ein- und Ausschaltung der TORCIA Taschenlampe bei Benutzung als tragbares Gerät oder zur Ein- und Ausschaltung der Notbeleuchtung (Abb. 1).
- Einsatz und Entnahme mit „push-push-Mechanismus“.
- Anschlussmöglichkeit an einen Schalter für die Ein-/Ausschaltung der TORCIA Taschenlampe (Abb. 4) für die Funktion Komfortlicht.
- Abzugssicherung mithilfe der Schraube an der Rückseite der Ladesteckdose: bei eingesteckter TORCIA Taschenlampe muss die Schraube bis auf Anschlag festgezogen werden (Abb. 7).
- Gerätekategorie II 

FUNKTIONSWEISE.

Die in der Ladesteckdose eingesteckte TORCIA Taschenlampe dient auch als **Notbeleuchtung bei Stromausfällen**.

Betriebsarten:

- **Notbeleuchtungsfunktion bei ausgeschalteter Ladung.**
Schalter auf „0“: bei Stromausfall bleibt die TORCIA Taschenlampe ausgeschaltet.
- **Notbeleuchtungsfunktion bei eingeschalteter Ladung.**
Schalter auf „I“: bei Stromausfall schaltet sich die TORCIA Taschenlampe ein und bei Wiederherstellung der Stromversorgung schaltet sie sich automatisch aus.

Sollte die Anlage längere Zeit ausgeschaltet werden, stellen Sie den Schalter auf „0“, damit sich die TORCIA Taschenlampe aufgrund der fehlenden Versorgung nicht entlädt.

Die Entnahme der TORCIA Taschenlampe aus der Ladesteckdose erfolgt wie nachstehend beschrieben:

- leicht auf auf die Frontseite des Geräts drücken und sofort wieder loslassen (Abb. 2).
- die TORCIA Taschenlampe von Hand abziehen (Abb. 3).

WECHSEL DER BATTERIE.

- Befolgen Sie zum Wechsel die Anweisungen in der Abbildung und achten Sie darauf, nicht die Polarität des Steckverbinders zu vertauschen.
- Werfen Sie die Batterie nicht ins Feuer und erhitzen Sie diese nicht.
- Schließen Sie die Batterie nicht kurz.
- Entfernen Sie nicht das Batteriegehäuse oder verändern Sie nicht deren Aufbau.



WARNHINWEIS:

Die Akkus umweltgerecht bei zugelassenen Sammelstellen entsorgen.



INSTALLATIONSVORSCHRIFTEN.

- Die Installation muss durch Fachpersonal gemäß den im Anwendungsland des Geräts geltenden Vorschriften zur Installation elektrischen Materials erfolgen.
- Das Gerät ist in Unterputz- oder Aufputzdosen mit Halterungen und Abdeckrahmen Linea, Eikon, Arké und Plana zu installieren.
- Bei der Installation ist der am Gehäuse der TORCIA Taschenlampe aufgedruckte Pfeilsinn UP zu beachten (Abb. 8).
- Wenn Batterie oder Beleuchtungsgerät nicht mehr die erklärte Laufzeit garantieren, müssen sie ausgewechselt werden (die LED kann nicht ausgetauscht werden).

NORMKONFORMITÄT.

NS-Richtlinie. Normen EN 60598-2-2, IEC TR 62778.

EMV-Richtlinie. Normen EN 61547, EN IEC 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN 55015.

RoHS-Richtlinie Norm EN IEC 63000.

REACH-Verordnung (EG) Nr. 1907/2006 – Art.33. Das Erzeugnis kann Spuren von Blei enthalten.




WEEE-Richtlinie über Elektro- und Elektronik-Altgeräte - Benutzerinformation

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf dem Gerät oder der Verpackung weist darauf hin, dass das Produkt am Ende seiner Lebensdauer getrennt von anderen Abfällen zu sammeln ist. Der Benutzer muss das Altgerät bei den im Sinne dieser Richtlinie eingerichteten kommunalen Sammelstellen abgeben. Alternativ hierzu kann das zu entsorgende Gerät beim Kauf eines neuen gleichwertigen Geräts dem Fachhändler kostenlos zurückgegeben werden. Darüber hinaus besteht die Möglichkeit, die zu entsorgenden Elektronik-Altgeräte mit einer Größe unter 25 cm bei Elektronikfachmärkten mit einer Verkaufsfläche von mindestens 400 m² kostenlos ohne Kaufpflicht eines neuen Geräts abzugeben. Die korrekte getrennte Sammlung des Geräts für seine anschließende Zuführung zum Recycling, zur Behandlung und zur umweltgerechten Entsorgung trägt dazu bei, mögliche nachteilige Auswirkungen auf die Umwelt und auf die Gesundheit zu vermeiden und fördert die Wiederverwertung der Werkstoffe des Geräts.

Φορητός αποσπώμενος φακός με λαμπτήρα LED υψηλής απόδοσης 100-240 V~ 50/60 Hz, αυτόματο μηχανισμό έκτακτης ανάγκης, επαναφορτιζόμενη, αντικαθιστώμενη μπαταρία ιόντων λιθίου, αυτονομία 2,5 ωρών - 2 στοιχείων.

ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ.

- Τάση τροφοδοσίας: 100-240 V~ 50/60 Hz
- Φωτεινή ροή πηγής: 40 lm.
- Απορρόφηση: 1 W
- Αντικαθιστώμενη επαναφορτιζόμενη μπαταρία ιόντων λιθίου 3,7 V 250 mAh (κωδ. 00914).
- Χρόνος επαναφόρτισης μπαταρίας: 12 ώρες.
- Αυτονομία μετά την επαναφόρτιση: 2,5 ώρες.
- Φωτοβιολογικός κίνδυνος: εξαιρείται.
- Λευκός λαμπτήρας LED υψηλής απόδοσης. Η τροφοδοσία με σταθερό ρεύμα διασφαλίζει την ίδια πάντα φωτεινότητα του λαμπτήρα LED για όλη τη διάρκεια του φορτίου (2,5 ώρες περίπου).
- Διακόπτης για την ενεργοποίηση και την απενεργοποίηση του ΦΑΚΟΥ όταν χρησιμοποιείται ως φορητή συσκευή ή για την ενεργοποίηση και την απενεργοποίηση της βοηθητικής λειτουργίας φωτισμού (εικ. 1).
- Εισαγωγή και αφαίρεση με μηχανισμό «push-push».
- Δυνατότητα σύνδεσης σε διακόπτη για ενεργοποίηση/απενεργοποίηση του ΦΑΚΟΥ (εικ. 4) για λειτουργία βοηθητικού φωτός.
- Δυνατότητα ασφάλισης και προστασίας από εξαγωγή μέσω της βίδας που υπάρχει στο πίσω μέρος της υποδοχής επαναφόρτισης: με τον ΦΑΚΟ τοποθετημένο, η βίδα πρέπει να βιδωθεί μέχρι μέσα (εικ. 7).
- Συσκευή κατηγορίας II 

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ.

Ο ΦΑΚΟΣ, όταν έχει εισαχθεί στην υποδοχή επαναφόρτισης, λειτουργεί και ως **βοηθητικός φωτισμός στην περίπτωση διακοπής ρεύματος**.

Οι τρόποι λειτουργίας είναι οι εξής:

- **Βοηθητική λειτουργία με απενεργοποιημένη επαναφόρτιση.**
Διακόπτης στη θέση «0»: σε περίπτωση διακοπής της τροφοδοσίας δικτύου, ο ΦΑΚΟΣ παραμένει σβηστός.
- **Βοηθητική λειτουργία φωτισμού και ενεργοποιημένη επαναφόρτιση.**
Διακόπτης στη θέση «I»: σε περίπτωση διακοπής της τροφοδοσίας δικτύου, ο ΦΑΚΟΣ ανάβει και, μετά την αποκατάσταση, σβήνει αυτόματα.

Στην περίπτωση απενεργοποίησης της εγκατάστασης για μεγάλο χρονικό διάστημα, τοποθετήστε τον διακόπτη στη θέση «0» ώστε να μην αποφορτιστεί ο ΦΑΚΟΣ λόγω έλλειψης τροφοδοσίας.

Η αφαίρεση του ΦΑΚΟΥ από την υποδοχή επαναφόρτισης πραγματοποιείται ως εξής:

- ασκήστε ελαφριά πίεση στο μπροστινό μέρος του μηχανισμού και, στη συνέχεια, αφήστε το αμέσως (εικ. 2).
- αφαιρέστε χειροκίνητα τον ΦΑΚΟ (εικ. 3).

ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ.

- Ακολουθήστε τις οδηγίες της εικόνας για την αντικατάσταση φρονιζοντας να μην αντιστρέψετε την πολικότητα του συνδετήρα.
- Μην πετάτε την μπαταρία στη φωτιά και μην τη ζεσταίνετε.
- Μη βραχυκυκλώνετε την μπαταρία.
- Μην αποσυναρμολογείτε την μπαταρία και μην τροποποιείτε τη δομή της.



ΠΡΟΣΟΧΗ:

Απορρίψτε τις μπαταρίες στους ειδικούς κάδους για διαφοροποιημένη συλλογή.



ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΙ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ.

- Η εγκατάσταση πρέπει να πραγματοποιείται από εξειδικευμένο προσωπικό σύμφωνα με τους κανονισμούς που διέπουν την εγκατάσταση του ηλεκτρολογικού εξοπλισμού και ισχύουν στη χώρα όπου εγκαθίστανται τα προϊόντα.
- Η συσκευή πρέπει να εγκατασταθεί σε χωνευτά ή επιτοίχια κουτιά με στηρίγματα και πλαίσια Linea, Eikon, Arké και Plana.
- Η εγκατάσταση πρέπει να γίνεται προς την κατεύθυνση του ΠΑΝΩ βέλους που αναγράφεται στο σώμα του ΦΑΚΟΥ (εικ. 8).
- Η μπαταρία ή ολόκληρος ο μηχανισμός φωτισμού πρέπει να αντικατασταθεί όταν δεν διασφαλίζεται πλέον η δηλωμένη αυτονομία (ο λαμπτήρας led δεν μπορεί να αντικατασταθεί).

ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗ ΜΕ ΤΑ ΠΡΟΤΥΠΑ.

Οδηγία ΒΤ. Πρότυπα EN 60598-2-2, IEC TR 62778.

Οδηγία EMC. Πρότυπα EN 61547, EN IEC 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN 55015.

Οδηγία RoHS, Πρότυπο EN IEC 63000.

Κανονισμός REACH (EE) αρ. 1907/2006 – Άρθρο 33. Το προϊόν μπορεί να περιέχει ίχνη μολύβδου.



ΑΗΗΕ - Πληροφορίες για τους χρήστες

Το σύμβολο διαγραμμένου κάδου που αναγράφεται στη συσκευή ή στη συσκευασία υποδεικνύει ότι το προϊόν πρέπει να συλλέγεται ξεχωριστά από τα υπόλοιπα απόβλητα στο τέλος της ωφέλιμης διάρκειας ζωής του. Για τον λόγο αυτό, ο χρήστης πρέπει να παραδίει τις συσκευές που έχουν φτάσει στο τέλος της διάρκειας ζωής τους στα ειδικά δημόσια κέντρα διαφοροποιημένης συλλογής αποβλήτων ειδών ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού. Εκτός από την αυτόνομη διαχείριση, είναι δυνατή η δωρεάν παράδοση της συσκευής προς απόρριψη στον διανομέα, κατά την αγορά καινούριας, αντίστοιχης συσκευής. Στους διανομείς ηλεκτρονικών προϊόντων τουλάχιστον με καταστήματα πώλησης 400 m², μπορείτε επίσης να παραδώσετε δωρεάν, χωρίς υποχρέωση αγοράς, ηλεκτρονικά προϊόντα προς απόρριψη με διαστάσεις κάτω από 25 cm. Η κατάλληλη διαφοροποιημένη συλλογή με σκοπό τη μετέπειτα ανακύκλωση, επεξεργασία και φιλική προς το περιβάλλον απόρριψη της συσκευής συμβάλλει στην αποφυγή πιθανών αρνητικών επιπτώσεων για το περιβάλλον και την υγεία, καθώς και στην εκ νέου χρήση ή/και ανακύκλωση των υλικών από τα οποία αποτελείται η συσκευή.

Κشاف قابل للفك محمول بلمبة يد عالية الكفاءة 100-240 فولت~ 50 / 60 هرتز، جهاز طوارئ إضافي أوتوماتيكي، بطارية أيونات الليثيوم قابلة لإعادة الشحن وقابلة للاستبدال، مدة البطارية 2,5 ساعة – 2 وحدة

المواصفات الفنية.

- جهد تيار التغذية الكهربائي: 240-100 فولت~ ، 50 / 60 هيرتز.
- التدفق الضوئي للمصدر: 40 لومن.
- الاستهلاك: 1 وات
- بطارية أيونات الليثيوم قابلة لإعادة الشحن وقابلة للاستبدال 3,7 فولت 250 ملي أمبير بالساعة (المنتج 00914).
- زمن إعادة شحن البطارية: 12 ساعة.
- مدة البطارية: 2,5 ساعة.
- خطر الصق الكهربائي: معفى.
- ليد أبيض عالي الكفاءة: تسمح التغذية ذات التيار الثابت بالحصول دائماً على نفس سطوع الليد طوال مدة الشحن بأكملها (2,5 ساعة تقريباً).
- مفتاح كهربائي من أجل إشعال وإطفاء الكشاف عند استخدامه كجهاز محمول أو لتشغيل وفصل وظيفة الإضاءة الإضافية (الشكل 1).
- الإدخال والإخراج بواسطة آلية "دفع-دفع".
- إمكانية التوصيل بمفتاح لتشغيل/إطفاء الكشاف (شكل 4) للحصول على وظيفة إضاءة الترحيب.
- إمكانية القفل المانع للإخراج بواسطة المسمار الموضوع على الجزء الخلفي من مقبس الشحن: بعد إدخال الكشاف، يجب أن يكون المسمار مربوطاً حتى النهاية (شكل 7).
- جهاز من الفئة الثانية

التشغيل.

بعد إدخال الكشاف، في مقبس الشحن، فإنه يؤدي أيضاً وظيفة الإضاءة الإضافية في حالة انقطاع التيار الكهربائي. أوضاع التشغيل هي:

- وظيفة الإضاءة المساعدة مع استثناء الشحن.
- المفتاح في الوضع "0": في حالة انقطاع التغذية الكهربائية سيظل الكشاف مطفأ.
- وظيفة الإضاءة المساعدة مع الشحن.
- المفتاح في الوضع "1": في حالة انقطاع التغذية الكهربائية سيضيء الكشاف، وعند استعادتها، سينطفئ الكشاف أوتوماتيكياً.
- في حالة الغاء تنشيط النظام لفترة طويلة، ضع المفتاح في الوضع "0" لتفادي تفريغ الكشاف بسبب انقطاع التغذية الكهربائية. يتم إخراج الكشاف من مقبس الشحن بالطريقة التالية:
- مارس ضغطاً خفيفاً على مقدمة الجهاز ثم حرره فوراً (شكل 2).
- أخرج يدوياً الكشاف (شكل 3).

استبدال البطارية.

- نغذ الإرشادات الواردة بالشكل لإجراء الاستبدال، مع الانتباه إلى عدم عكس قطبية الموصل.
- لا ترمي البطارية في النار ولا تقم بتسخينها.
- لا تقم بإجراء دائرة قصيرة على البطارية.
- لا تفك غلاف البطارية ولا تُعدّل هيكلها.

تنبيه:

تخلص من البطاريات في صناديق النفايات ذات الجمع المنفصل المخصصة لها.



قواعد التركيب.

- يجب تنفيذ التركيب من قبل طاقم عمل مؤهل مع الالتزام بالأحكام المنظمة لتركيب المواد الكهربائية السارية في بلد تركيب المنتجات.
- يجب تركيب الجهاز في غلب غاطسة أو على الحائط بواسطة دعائم وشرائح Linea, Eikon, Arké, Plana.
- يجب تنفيذ التركيب مع الالتزام باتجاه السهم UP المنقوش على جسم الكشاف (شكل 8).
- يجب استبدال البطارية أو جهاز الإضاءة بالكامل عند عدم قدرتهما على ضمان مدة الاستقلالية المعلنة (لمبة الليد غير قابلة للاستبدال).

مطابقة المعايير.

- التوجيه الأوروبي للجهد المنخفض (BT). المعياران EN 60598-2-2, IEC TR 62778.
- توجيه التوافق الكهرومغناطيسي. المعايير EN 61547, EN IEC 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN 55015.
- توجيه تقييد استخدام المواد الخطرة (RoHS) المعيار EN IEC 63000.
- لائحة تسجيل وتقييم وترخيص وتقييد المواد الكيميائية REACH (UE) رقم 1907/2006 - المادة 33. قد يحتوي المنتج على آثار من الرصاص.

مخلفات الأجهزة الكهربائية والإلكترونية - معلومات للمستخدمين

يرمز صندوق القمامة المخطوب الوارد على الجهاز أو على العبوة بشي إلى أن المنتج في نهاية عمره الإنتاجي يجب أن يُجمع بشكل منفصل عن المخلفات الأخرى. وبالتالي، سيتوجب على المستخدم منح الجهاز عند وصوله لنهاية عمره إلى المراكز البلدية المناسبة للجمع المنفصل للمخلفات الكهربائية والإلكترونية. وبدلاً عن الإدارة المنفصلة، من الممكن تسليم الجهاز الذي ترغب في التخلص منه مجاناً إلى الموزع، في وقت شراء جهاز جديد من نوع معادل. كذلك لدى موزعي المنتجات الإلكترونية الذي يمتلكون مساحة بيع لا تقل عن 400 م² فإنه من الممكن تسليم مجاناً المنتجات الإلكترونية التي يتم التخلص منها والتي لا تزيد أبعادها عن 25 سم. دون الالتزام بالشراء. تساهم عملية الجمع المنفصل للنفايات والأجهزة القديمة هذه، من أجل إعادة تدويرها ومعالجتها والتخلص منها بشكل متوافق بيئياً، في تجنب الآثار السلبية المحتملة على البيئة وعلى الصحة كما تشجع على توسيع عملية إعادة تدوير المواد التي تتكون منها هذه الأجهزة والمنتجات.



N.B. Rappresentazione grafica serie Linea. Posizione morsetti, cablaggi e funzionalità identiche anche per Eikon, Arké e Plana. • N.B. Graphic representation of the Linea series. Position of terminals, wiring and functions also identical for Eikon, Arké and Plana. • N.B. Représentation graphique série Linea. Position des bornes, câblages et fonctions identiques pour Eikon, Arké et Plana. • Nota importante: Representación gráfica serie Linea. Posición de bornes, cableados y funcionalidades idénticas también Eikon, Arké y Plana. • HINWEIS: Grafische Darstellung der Serie Linea. Klemmenposition, Verkabelung und Funktionen sind auch für Eikon, Arké und Plana identisch. • ΣΗΜ. Γραφική αναπαράσταση σειράς Linea. Η θέση των επαφών κλέμας, των καλωδιώσεων και των λειτουργιών είναι επίσης ίδια για τις σειρές Eikon, Arké και Plana. • ملحوظة هامة عرض رسومي لسلسلة Linea. موضع أطراف التوصيل والأسلاك والوظائف المماثلة ل Eikon و Arké و Plana.

1

Switch di accensione
ON/OFF switch
Switch d'allumage
Interruptor de encendido
Einschalter
Διακόπτης ενεργοποίησης
مفتاح الإشعال

Presà fissa di ricarica
Fixed socket outlet for recharge
Prise fixe de recharge
Toma fija de recarga
Feste Ladesteckdose
Σταθερή πρίζα επαναφόρτισης
مقيس ثابت للشحن

2

3

4

Interruttore
1-way switch
Interrupteur
Interruptor
Schalter
Διακόπτης
مفتاح كهربائي

100-240V- 1W

Li-ion
3.7V 250mAh

L N L

5

Installare la presa sul supporto e poi inserire la TORCIA.
Install the socket outlet on the mounting frame then insert the TORCIA hand lamp.

Installer la prise sur le support puis introduire la TORCIA lampe.

Instale la toma en el soporte y luego introduzca la TORCIA linterna.

Die Steckdose an der Halterung installieren und dann die TORCIA Taschenlampe einsetzen.

Εγκαταστήστε την υποδοχή στο στήριγμα και, στη συνέχεια, εισαγάγετε τον φακό.

قم بتركيب المقيس على الدعامة ومن ثم أدخل الكشاف.

6

7

Se non si desidera bloccare la TORCIA, rimuovere la vite.
If you do not want to block the TORCIA, remove the screw.

Pour ne pas bloquer la TORCIA, enlever la vis.

Si no se desea bloquear la TORCIA, retire el tornillo.

Soll die TORCIA nicht gegen Abzug gesichert werden, die Schraube abnehmen.

Εάν δεν θέλετε να ασφαλίσετε το TORCIA, αφαιρέστε τη βίδα.

إذا كنت لا تريد حجب TORCIA، فأزل البرغي.

8

